



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.3
9 November 2001

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению о
международной перевозке опасных грузов по
внутренним водным путям (ВОПОГ)*
(Пятая сессия, 21-25 января 2002 года)**

ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ ПРАВИЛ, ПРИЛАГАЕМЫХ К ВОПОГ

Добавление 3

Часть 3

**Перечень опасных грузов, специальные положения и освобождения, касающиеся
перевозки опасных грузов, упакованных в ограниченных количествах**

Главы 3.1, 3.3 и 3.4**

Записка секретариата

На основе проделанной работы по изменению структуры ППОГР секретариат предлагает воспроизвести в главах 3.1, 3.3 и 3.4 ВОПОГ с измененной структурой тексты глав 3.1, 3.3 и 3.4 ДОПОГ с измененной структурой, внося в них следующие изменения:

* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

** Распространены на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2002/1/Add.3.

ГЛАВА 3.1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

3.1.2.1 После первого предложения включить следующий текст:

"Указания в отношении давления паров (д.п.) и температуры кипения ($t_{\text{кип.}}$), приведенные в колонке 2 таблицы С главы 3.2, являются частью надлежащего отгрузочного наименования".

3.1.2.4 Читать следующим образом: "... в таблице А или С,...".

3.1.2.5 Читать следующим образом: "... в таблице А или С,...".

3.1.2.6 Читать следующим образом: **«Обобщенные или "не указанные конкретно" (Н.У.К.) наименования Записи».**

3.1.2.6.1 В конце читать: "... в колонке 6 таблицы А главы 3.2 указано... или в колонке 20 таблицы С главы 3.2 указано замечание 27".

3.1.2.6.1.2 Первое предложение читать следующим образом: "... в колонке 6 таблицы А главы 3.2 предусмотрено... или в колонке 20 таблицы С главы 3.2 указано замечание 27, необходимо...".

3.1.2.6.1.4 Добавить следующий текст:

"3.1.2.6.1.4 В качестве иллюстрации того, как надлежащее отгрузочное наименование дополняется указанием давления паров или температуры кипения в позициях "Н.У.К." при перевозке в танкерах, можно привести следующие примеры:

№ ООН 1268 НЕФТИ ДИСТИЛЛЯТЫ, Н.У.К., 110 кПа < д.п. $50 \leq 150$ кПа;

№ ООН 1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К.
(АЦЕТОН, СОДЕРЖАЩИЙ БОЛЕЕ 10% БЕНЗОЛА), д.п. $D50 \leq 110$ кПа, $85^\circ\text{C} < t_{\text{кип.}} < 115^\circ\text{C}$ ".

ГЛАВА 3.3

Специальные положения, применяемые к некоторым веществам или изделиям

3.3.1

- Специальные положения 15, 18: в конце добавить "...ДОПОГ".
- Специальные положения 32, 37, 38, 39, 45, 47, 59, 62, 65, 107, 119, 135, 138, 141, 142, 144, 145, 168, 169, 177, 188, 190, 191, 208, 216, 217, 218, 226, 238, 241, 249, 251, 252, 271, 279, 283, 286, 289, 291, 546, 584-592, 594-601, 624, 641: заменить слова "требований ДОПОГ" словами "требований ВОПОГ".
- Специальное положение 222: читать "...используемый в ВОПОГ...".
- Специальные положения 239 и 636: читать "...стороной ВОПОГ...".
- Специальное положение 287: читать "...ВОПОГ..." (3 раза).
- Специальное положение 593: читать "... инструкции по упаковке Р203 (11), изложенной в подразделе 4.1.4.1 ДОПОГ, не подпадает под действие требований ВОПОГ".
- Добавить следующие специальные положения:

- "800 Жмыховая мука, жмых из семян и жмых масличных, содержащие растительное масло, обработанные в растворе, не способные к самовозгоранию, относятся к № ООН 3175. Эти вещества не подпадают под действие ВОПОГ, если они изготовлены или обработаны таким образом, что во время перевозки они не выделяют опасных газов в опасных количествах (отсутствует опасность взрыва), и если это подтверждено в транспортном документе.
- 801 Для целей перевозки навалом/насыпью или без упаковки судном внутреннего плавания ферросилиций с массовой долей кремния от 25 до 30% или более 90% является опасным веществом класса 4.3.
- 802 См. пункт 7.1.4.10".

ГЛАВА 3.4

Освобождения, касающиеся перевозки опасных грузов, упакованных в ограниченных количествах

- 3.4.1** В конце добавить: "ДОПОГ".
- 3.4.2** Читать следующим образом: "...применимых требований ВОПОГ".
- 3.4.3** Читать следующим образом: "...требования других глав ВОПОГ...".
- b) Читать следующим образом: "...и условиям подразделов 6.2.1.2, 6.2.4.1 и 6.2.4.2 ДОПОГ, когда проставлен код...".
- 3.4.4** Читать следующим образом: "...других глав ВОПОГ не применяются...".
- 3.4.5** Читать следующим образом: "...других глав ВОПОГ не применяются к перевозке данного вещества...".
-